

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 91 (2013)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Steuerfrau auf der Fähre zur Anderswelt  
**Autor:** Vollenwyder, Usch  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-723301>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Steuerfrau auf der Fähre zur Anderswelt

Sabine Brönnimann begleitet als Fährfrau durch die schweren Tage zwischen Tod und Bestattung. In ihrem Buch «Wenn die Zeit sich neigt» zeigt sie Wege, wie Abschied und Trauer gelingen können.

Sabine Brönnimann ist Fährfrau. Sie steht am Lebensfluss bereit, um zusammen mit Freunden und Angehörigen deren Verstorbene ans gegenüberliegende Ufer ins Totenreich zu begleiten. Diese verdichtete Zeit am Rand des Lebens ist für die Bestatterin und Ritualleiterin besonders kostbar,

vielschichtig und geheimnisvoll. In ihrem Buch «Wenn die Zeit sich neigt» möchte sie Mut machen, diese Tage bewusst zu gestalten und sich für den Abschied die nötige Zeit zu nehmen.

Das Leben ist nicht ohne den Tod zu haben. Geburt und Sterben sind für die 54-jährige einstige Sozialpädagogin und Erwachsenenbildnerin denn auch keine Gegenspieler, sondern vielmehr die beiden Tore zum Leben.

Biologisch betrachtet sie den Tod als Wendepunkt: Die Aufbauprozesse gehen in Abbauprozesse über. Was überdies geschieht, entzieht sich zwar menschlichem Wissen, doch «im Abschied und in der Trauer können wir unsere Vertrautheit mit dem Tod vertiefen und etwas von dem erahnen, was über den

zeitlichen Horizont des eigenen Lebens hinausweist».

Sabine Brönnimann wünscht, gerade im Wissen um die eigene Endlichkeit, gelassen in die Zukunft blicken zu können. Das zu lernen, ist eine Herausforderung, die längst vorher beginnt und zu den Zumutungen des Alters gehören kann: Es gilt, den Weg vom Selbstvertrauen zum Vertrauen in andere, von der Autonomie zur Abhängigkeit zu gehen und sich mit den enger werdenden Grenzen vertraut zu machen.

«Die Zügel aus der Hand geben» – diesen schwierigen Prozess beschönigt Sabine Brönnimann nicht. Doch sie plädiert für Vertrauen zum Lebensende, gerade weil für jeden Menschen ganz unweigerlich der Tag kommt, an dem er die

Inserat



Schön, dich  
zu hören.

Toni Steinmann, Triengen

**Grosser nationaler Hörgeräte-Test.  
Erleben Sie die Weltneuheiten 2013!**

Wir stellen Ihnen die neuesten Hörsysteme  
kostenlos zur Verfügung.  
Jetzt anmelden unter [www.hoergeraete-testen.ch](http://www.hoergeraete-testen.ch)

**Seitdem ich meine Frau verstehe, verstehe ich sie.** Amplifon bietet in schweizweit 79 Fachgeschäften Lösungen rund ums Hören. Dabei stehen Service und Qualität immer an erster Stelle: So werden Sie ausschliesslich von ausgebildeten Hörakustikern mit fundiertem Fachwissen beraten. Mehr Informationen rund ums Gehör und über professionelle Hörberatung erhalten Sie unter [www.amplifon.ch](http://www.amplifon.ch) oder 0800 800 881.



Professionelle Hörberatung





Bild: Annette Falck

## Weitere Informationen

### Buch:

Sabine Brönnimann:  
«Wenn die Zeit sich neigt.  
Eine Fährfrau begleitet bei  
Abschied, Tod und Trauer»,  
Kösel-Verlag, München  
2012, 220 S., CHF 24.50.

### Adresse:

Verein FährFrauen,  
Postgasse 14,  
8427 Rorbas, Telefon  
24hRuf 044 865 47 44,  
Mail [info@faehrfrauen.ch](mailto:info@faehrfrauen.ch),  
Internet  
[www.faehrfrauen.ch](http://www.faehrfrauen.ch)

Zügel seines Lebens ganz aus der Hand geben muss.

Dass die Begegnung mit dem Tod auch von den Dableibenden viel Kraft fordert, weiss Sabine Brönnimann aus ihrem Alltag als Bestatterin. Schmerz und Leid lassen sich nicht mit einfachen Worten auflösen. Doch Trauer und Abschied gelingen besser, wenn die intensiven Tage zwischen Tod und Bestattung bewusst und persönlich gestaltet werden. Da gibt es für sie kein Richtig oder Falsch: «Richtig ist alles, was gut tut und entlastet.»

Als Fährfrau begleitet sie Trauernde in dieser Zeit und bezieht sie, wo immer diese es wünschen, in ihre Aufgaben als Bestatterin ein. Sie unterstützt sie auf ihrem Weg zurück in den Alltag – in innerer Verbundenheit mit dem Verstorbenen. Deshalb lädt sie trauernde Menschen ein, vor dem Weggehen auf dem Friedhof vom offenen Grab abgewandt noch einen Moment stehen zu bleiben und sich von ihrem Verstorbenen den Rücken stärken zu lassen: «Es ist wertvoll, wenn die Trauernden sich mit der Kraft der Verbindung im Rücken innerlich aufrichten können, bevor sie sich auf den Rückweg in den Alltag machen.»

Usch Vollenwyder

Inserat

# Bewegungs-Regenerator

Hält Sie aktiv, fit und beweglich bis ins hohe Alter **Schont Gelenke und Knochen** – ohne Sturzgefahr Seit 20 Jahren erprobt von Senioren und Reha Kunden



Einfach und leicht zu transportieren



Nur Beine bewegen



Nur Arme bewegen



MEDI GYM®  
bewegt Sie ohne  
Kraftanstrengung  
**automatisch.**

**Jetzt  
GRATIS ZU HAUSE  
TESTEN!**

Nähere  
Informationen:  
**Tel 044 787 51 78**  
**info@mediavmambh.ch**

## GRATIS-TESTWOCHE

Wir liefern, montieren, instruieren und holen wieder ab: Sie können den Bewegungs-Regenerator **eine Woche kostenlos zu Hause testen**

☒ Ja, ich möchte von Ihrem Angebot profitieren:

Vorname

Name

Str./Nr.

PLZ/Ort

Tel

Mobile

Coupon einsenden an:  
**Medi-Gym GmbH**  
**Postfach 347, CH-8807 Freienbach**  
**info@medigymgmbh.ch**  
**Tel 044 787 51 78**